

Руководство по установке

★ Инструкция пользователя

- Установка должна производиться квалифицированными специалистами в соответствии с инструкциями и требованиями техники безопасности.
- Подсоединение прибора должно производиться квалифицированным электриком в строгом соответствии с требованиями по электробезопасности.
- Ваша домашняя электросеть должна полностью соответствовать рабочим параметрам прибора.
- Прибор должен быть надёжно заземлён.
- Если ваш прибор не оборудован кабелем питания с вилкой, то расстояние между контактами в устанавливаемом вручную клеммном соединении должно быть не менее 3мм.
- Если в приборе с фиксированной проводкой наблюдается утечка тока свыше 10 мА, должно быть установлено защитное устройство, рабочий ток которого не превышает 30 мА.
- В цепи питания должна быть предусмотрена защита от утечек тока и воздушный выключатель, с током отсечки в 1,5 раза больше максимального.

★ Примечания

- Прибор должен быть установлен на ровной и надёжной опоре.
- Прибор должен быть установлен и подключён в соответствии с национальными стандартами электропитания.
- Закрепите блоки надёжно. В противном случае во время работы могут появиться посторонние шумы и вибрация.
- Устанавливайте внешний блок так, чтобы не доставлять неудобств вашим соседям.
- Перед подключением электропроводки изучите рабочие характеристики прибора, приведённые в паспортной табличке.
- В случае повреждения кабеля питания прекратите эксплуатацию прибора и обратитесь в сертифицированный сервис-центр.
- После установки прибора доступ к розетке питания должен быть беспрепятственным.



012726

012726 兩版紙

*Хотите больше!
Range a come!*

ERISSON

Кондиционеры **ERISSON**

серия
ИНВЕРТОР

Инструкция по эксплуатации

Для моделей:
EC-S09A9, EC-S12A9,
EC-S18A9, EC-S24A9,

В целях безопасной и эффективной эксплуатации необходимо внимательно ознакомиться с данным руководством и сохранить его для справки.

Описание

Внутренний блок

Внутренний блок

1. Передняя панель
2. Воздушный фильтр
3. Выключатель
4. Жалюзи
5. Окно приемника ДУ
6. Кабель питания
7. Пульт ДУ
8. Сливной шланг
9. Хладагент/Шланг для конденсата

Внешний блок

Внешний блок

10. Клапан
11. Решётка

Примечание:
Описание прибора приведено в ознакомительных целях. Приобретённый вами прибор может отличаться от приведённой схемы (в зависимости от модели).

Начало работы

Пульт ДУ
См. «Руководство к пульту ДУ»

Ручное управление
★ Ручное управление

Если пульт ДУ вышел из строя или недоступен:
■ Во время работы нажмите "Autobutton", чтобы остановить прибор.
■ Для того чтобы включить прибор, также нажмите "Autobutton".

★ **Регулировка направления воздуха**

1. Регулировка жалюзи вручную по горизонтали.
Поверните рукой вертикальную лопасть направления потока, чтобы изменить направление горизонтальной струи воздуха.

△ **Примечание:**
Отрегулируйте жалюзи до того, как включить прибор! Не помещайте пальцы в рабочие отверстия прибора, когда он уже запущен.

2. Регулировка жалюзи вручную по вертикали (вверх-вниз)
См. «Руководство к пульту ДУ».

△ **Примечание:**

- Желательно регулировать направление жалюзи по горизонтали при помощи пульта ДУ. Вы рискуете деформировать их при регулировке вручную.
- Ручная регулировка допускается только в случае, когда пульт ДУ недоступен.
- После выключения кондиционера жалюзи закроются автоматически.

Примечания

Во избежание нанесения вреда Вашему здоровью и имуществу, обратите внимание на следующие моменты:

★ **Проверка перед началом работы**

1. Убедитесь, что заземление подведено надёжно и корректно.
2. Убедитесь, что установлен воздушный фильтр.
3. Проверьте, чтобы не были заблокированы отверстия на корпусах приборов.
4. Перед началом работы убедитесь, что фильтр не загрязнён.
5. Систематически проверяйте состояние крепления внешнего блока. При необходимости обратитесь к специалистам.

★ **Рекомендации по безопасному использованию**

2. В целях эффективной работы с прибором обратитесь к таблице рабочих температур. В случае, если температура находится вне установленных пределов, будет активирована система защиты, и эффективность охлаждения/обогрева снизится.

Диапазон рабочих температур

Охлаждение	Внутренний блок	Максимум: Минимум:	DB/WB 32°C/23°C DB/WB 21°C/15°C
	Внешний блок	Максимум: Минимум:	DB/WB 49°C/27°C DB/WB 21°C/15°C
Обогрев	Внутренний блок	Максимум: Минимум:	DB/WB 27°C- DB/WB 20°C-
	Внешний блок	Максимум: Минимум:	DB/WB 24°C/18°C DB/WB 15°C/-16°C

ОСТОРОЖНО!

1. Не устанавливайте прибор так, чтобы на него попадал прямой солнечный свет.
2. Не блокируйте вентиляционные отверстия на корпусе прибора. Это снижает эффективность охлаждения или обогрева.
3. Нежелательно находиться под прямым воздействием охлаждённого воздуха. Это может отрицательно сказаться на вашем самочувствии.
4. Во время работы прибора окна и двери в помещении должны быть закрыты. В противном случае снижается эффективность обогрева или охлаждения.
5. Регулярно следите за состоянием воздушного фильтра. Загрязнение фильтра снижает эффективность охлаждения или обогрева.
6. Во избежание падения внешнего блока, не помещайте на него никаких посторонних предметов. Ни при каких обстоятельствах на внешнем блоке не должны оказаться дети.
7. Установите оптимальные параметры температуры, особенно, если в помещении находятся пожилые люди, дети или больные.
8. Если нормальной работе прибора мешают помехи от внешних устройств, например, мобильного телефона, отключите прибор от сети, затем подключите и запустите снова.
9. Не допускается установка кондиционера в кухонных помещениях, т.к. это может повлиять на процесс приготовления пищи и даже оказаться опасным!

Предупреждение об утилизации

Значок перечёркнутой корзины означает: Не выбрасывайте использованный электроприбор в общий мусорный бак, утилизируйте отдельно. Утилизируйте прибор в строгом соответствии с местными законодательными актами. Если электроприборы будут закопаны в почву, опасные вещества из них могут проникнуть в грунтовые воды и стать угрозой здоровью.

Меры предосторожности

Ненадлежащее использование прибора и игнорирование инструкций может стать причиной возникновения ущерба.

Обозначения:

ВНИМАНИЕ: риск получения серьёзной травмы или смерти.

ОСТОРОЖНО: риск получения травмы или материального ущерба.

ВНИМАНИЕ

- Кондиционер должен быть заземлён. Плохое заземление может стать причиной поражения электрическим током. Не подводит заземление к газопроводу, водопроводу, молниезащиту и телефонному кабелю.
- После установки заземления необходима проверка его качества.
- Отключая прибор от сети, беритесь за вилку.
- Не тяните за сам кабель питания, это может вызвать повреждение кабеля питания и привести к поражению током.
- Не устанавливайте кондиционер в помещении с легковоспламеняющимися газами или жидкостями. Это может стать причиной пожара.
- Не касайтесь движущихся жалюзи внутреннего блока. Есть риск, что пальцы окажутся зажатыми и/или деформируются жалюзи.
- Отключайте прибор от электросети, если он не используется долгое время. В противном случае есть риск поломки или возгорания. (Выньте сетевую вилку из розетки или обесточьте линию электропитания.)
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с умственными физическими или зрительными отклонениями, или не имеющими достаточного опыта и навыков, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность.
- Не подключайте несколько приборов к одной розетке через удлинитель. Это может вызвать пожар.
- Не прикасайтесь к кабелю питания мокрыми руками. Это может привести к поражению током или пожару.
- Плотно вставляйте вилку в розетку. В противном случае возможно поражение электрическим током или пожар.
- Не вставляйте пальцы в отверстия на корпусе прибора. Вентилятор работает на высокой скорости, и Вы рискуете получить травму.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Существует риск получения травмы или усугубления имеющихся неполадок.
- Прекратите эксплуатацию прибора во время штормового ветра. Работа прибора в такую погоду при открытых окнах может стать причиной поражения током.
- Во избежание короткого замыкания следите, чтобы на пульт ДУ и на корпус внутреннего блока не попадала вода.
- Во избежание поражения током, необходимо установить защитный автомат с соотв. током отсечки.
- Следите, чтобы дети не играли с прибором.

Уход и обслуживание

★ **Очистка**

☆ Очистка внутреннего блока

1. Выключите кондиционер и отключите его от сети.
2. Протрите корпус кондиционера сухой или слегка влажной чистой мягкой тканью.

△ **Примечание:**

- Для очистки прибора не используйте воду, нагретую свыше 45°C - это может вызвать обесцвечивание корпуса.
- Не используйте абразивные вещества, растворители, бензин и прочие агрессивные жидкости.
- Следите, чтобы вода не попала на корпус прибора, т.к. это может вызвать короткое замыкание и/или поражение электрическим током.

☆ **Очистка воздушного фильтра**

1. Откройте переднюю панель внутреннего блока, потяните за выступающую часть воздушного фильтра и извлеките его.
2. Очистите фильтр при помощи пылесоса или промойте его водой и затем тщательно высушите.
3. Вставьте фильтр обратно и закройте переднюю панель кондиционера.

★ **Обслуживание/перерыв в использовании**

1. Выберите режим "FAN" (вентиляция).
2. Выключите кондиционер и включите кондиционер на относительно отключите его от электрической сети.
3. Извлеките батарейки из пульта ДУ.
4. Прочистите воздушный фильтр.

Устранение неполадок

Изучите следующую таблицу перед тем, как обратиться в сервис-центр.

Проблема	Возможные причины
Кондиционер не работает	<ul style="list-style-type: none"> ● Отсутствие электропитания в сети ● Дефект электропроводки ● Напряжение в сети выше 264В или ниже 198В ● Перегоревший предохранитель ● Достаточно ли времени прошло для перезапуска?

Проблема	Возможные причины
Пульт ДУ не работает	<ul style="list-style-type: none"> ● Слишком большое расстояние до прибора ● Сели батарейки ● Препятствия между пультом ДУ и прибором
Низкая эффективность охлаждения/обогрева	<ul style="list-style-type: none"> ● Неверно заданная температура ● Отверстия прибора заблокированы ● Загрязнённый воздушный фильтр ● Низкая скорость вентилятора ● Источники тепла в помещении
Внутренний блок не включается сразу после перезапуска	Это нормально. Система защиты прибора предусматривает повторный его запуск только спустя 3 минуты после его выключения.
Появление запаха из внутреннего блока во время работы	Это вызвано запахом в помещении. Кроме того, он может исходить от мебели или материалов отделки.
Звук текущей воды во время работы	Это нормально. Звук появляется во время движения хладагента в приборе.
Во время работы в режиме охлаждения появляется водяной пар	Это происходит из-за очень быстрого охлаждения воздуха в помещении холодным воздухом, и возникает небольшой туман.
Водяной пар в режиме обогрева	Это происходит, при активизации функции оттаивания.
Небольшой шум во время работы	<ul style="list-style-type: none"> ● Шипящий звук слышен из-за движения хладагента. ● Шум слышен из-за незначительной деформации пластика при изменении температур.

В случае возникновения ситуаций, приведённых ниже, незамедлительно выключите прибор, отключите его от сети и обратитесь в авторизованный сервис-центр:

- Часто перегорает сетевой предохранитель.
- На кондиционер случайно попала какая-либо жидкость.
- Необычный посторонний звук во время работы.
- Сильно нагревающийся кабель питания.
- Посторонний запах, исходящий из прибора во время работы.
- Индикатор питания часто мигает во время работы.

СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности -----1

Утилизация-----2

Описание прибора-----3

Начало работы -----4

Пульт ДУ -----4

Ручное управление-----4

Примечания-----5

Проверка перед началом работы -----5

Рекомендации по безопасному использованию-----5

Уход и обслуживание -----6

Очистка-----6

Обслуживание-----6

Устранение неполадок-----6

Руководство по установке-----8

Руководство для пользователя-----8

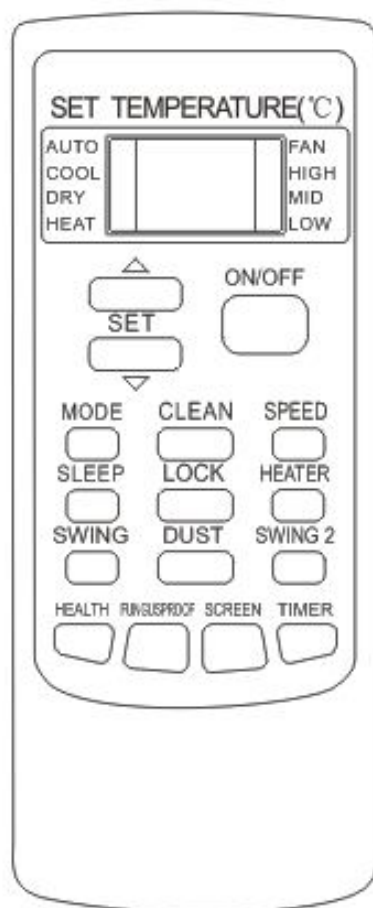
Примечания-----8

Уважаемый покупатель!

В инструкции пользователя Сплит-системы *ERISSON* EC-S12A9 не указан срок службы изделия.

Срок службы 5 лет.

ИНСТРУКЦИЯ К ПУЛЬТУ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ КОНДИЦИОНЕРА



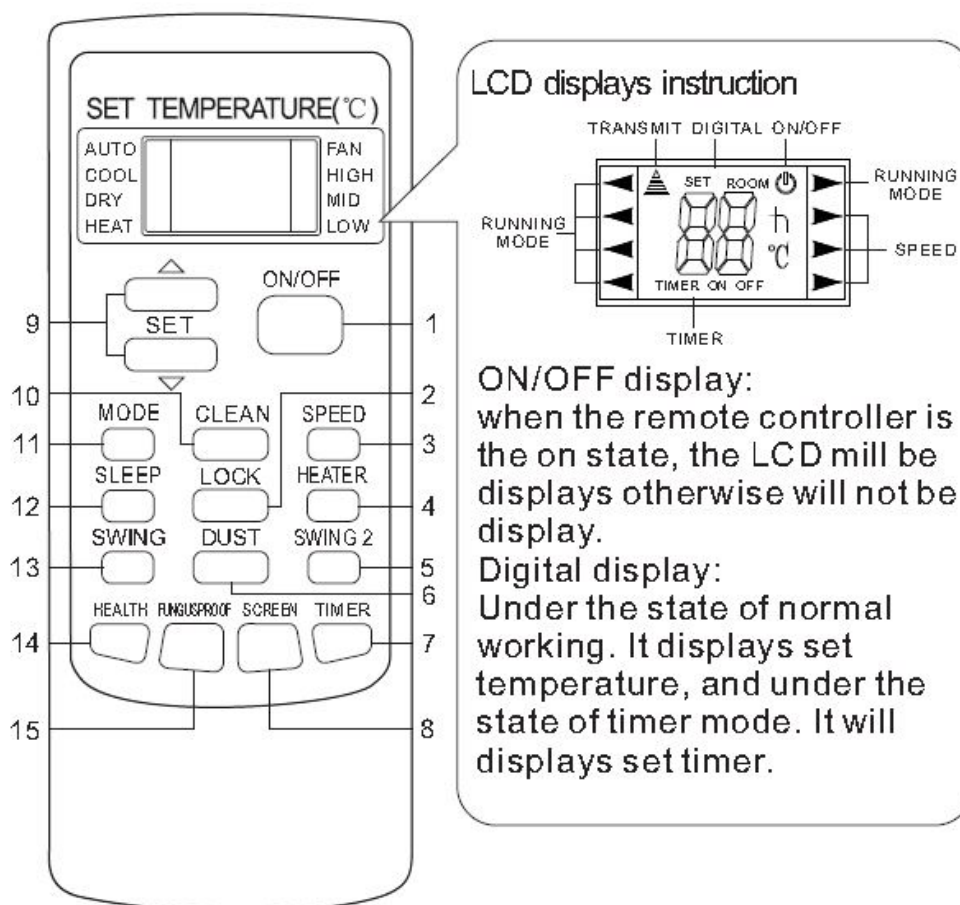
Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию для безопасного и правильного использования Вашего кондиционера. Сохраните данную инструкцию для использования при необходимости.

Внимание: Пульт ДУ является унифицированным для различных моделей кондиционеров. Некоторые функции, указанные на пульте и в данной инструкции могут быть неактивны.

СОДЕРЖАНИЕ

Описание кнопок.....	2
Использование.....	6
Автоматический режим работы.....	6
Режим работы Охлаждение / Обогрев.....	6
Режим работы Вентиляция.....	7
Режим работы Осушение.....	7
Функция пульта ДУ – ночная подсветка.....	8
Внимание.....	8

Описание кнопок



1. Кнопка ON / OFF (Включить / Выключить)

Вы можете включить кондиционер, нажав на данную кнопку, а так же выключить его, нажав на нее еще раз.

2. Нажимая кнопку LOCK Вы можете заблокировать все остальные кнопки пульта и контрольной панели, кроме кнопки LOCK. Повторным нажатием данной кнопки можно отменить блокировку.

(Данная функция предотвращает несанкционированное использование кондиционера детьми)

3. Кнопка SPEED (скорость)

Вы можете выбрать необходимую скорость, как указано ниже:



4. Кнопка HEATER (обогрев)

Нажатием этой кнопки можно включить режим обогрева.

5. Кнопка SWING 2 (колебания)

Данная функция не установлена в этой модели кондиционера.

6. Кнопка DUST

Данная функция не установлена в этой модели кондиционера.

7. Кнопка TIMER

Установка времени таймера «ON»-включение:

- a. Когда пульт находится в выключенном состоянии, нажмите кнопку «TIMER» - таймер, на ЖК дисплее появится показатель «TIMER ON» - таймер включен, и время работы таймера: от 0,5 до 24 часов.
- b. Вы можете нажать кнопку “+” или “-” для регулировки времени таймера; каждое нажатие кнопки будет увеличивать / уменьшать период времени на 0,5 часа до 10 часов. После 10 часов – увеличение / уменьшение времени при нажатии кнопки будет 1 часа за 1 раз, пока необходимое Вам время не будет установлено.
- c. При следующем нажатии кнопки «TIMER» - таймер – будет установлена данная функция.
- d. После установки таймера, Вы можете выбрать желаемую функцию

(режим, температура, колебание, скорость обдувания и т.д.). ЖК экран будет показывать все Ваши установки и сохранять их, применив в установленное время таймера. Кондиционер будет работать согласно Вашим установкам автоматически. Установка времени таймера «OFF» - выключение:

а. Когда пульт находится во включенном положении, следует нажать кнопку «TIMER». ЖК дисплей будет показывать «TIMER OFF» и время работы таймера; установленный диапазон времени – от 0,5 до 24 часов.

б. Для изменения установленного времени таймера, необходимо нажать кнопку “+” или “-”; каждое нажатие кнопки изменяет (увеличивает / уменьшает) установленное время таймера на 0,5 часов до 10 часов, после 10 часов – установленное время будет уменьшаться / увеличиваться на 1 час за одно нажатие, пока необходимое Вам время не будет установлено.

с. Для выключения таймера следует нажать кнопку «TIMER» еще раз.

8. Кнопка SCREEN

Вы можете включить /отключить работу ЖК-дисплея, нажимая на данную кнопку.

9. Кнопка + или -

Нажмите на кнопку + или -, Вы можете установить температуру диапазоном от 16 до 32 °С. Дисплей

нажатием кнопки.

10. Кнопка “CLEAN”

Данная функция не установлена в этой модели кондиционера.

11. Кнопка MODE(режим)

Позволяет Вам выбрать режим работы. После нажатия на данную кнопку, режим работы будет изменен. На дисплее будет соответственно меняться обозначение режима.

AUTO COOL DRY HEAT FAN AUTO-

АВТО-ОХЛАЖДЕНИЕ –ОСУШЕНИЕ –ОБОГРЕВ – ВЕНТИЛЯЦИЯ –АВТО

Примечание: модель «только холод» не имеет функции обогрева

12. Кнопка “SLEEP”- «спящий режим»

Данная функция не установлена в этой модели кондиционера.

13. Кнопка SWING

Данная функция не установлена в этой модели кондиционера.

14. Кнопка “HEALTH”

Данная функция не установлена в этой модели кондиционера.

15. Кнопка FUNGUSPROOF

Данная функция не установлена в этой модели кондиционера.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Установка батареек



1. Откройте крышку скользящим движением в направлении, как указано стрелками.
2. Вставьте две новые батарейки (7#) в положении согласно правильной полярности(+ или -).
3. Закройте крышку.

Режим работы Охлаждение/Обогрев (модель «Только холод» не имеют режима обогрева).

1. Нажмите на кнопку MODE – режим, выберите режим работы Охлаждение/Обогрев.
2. Нажмите на кнопку или, установите температуру.
Температура может быть установлена в диапазоне 16 - 32 °С и изменяться на 1 °С.
3. Нажмите на кнопку SPEED – скорость, она позволит Вам выбрать скорость вентиляции.

Вы можете выбирать различный режим вентиляции:

LOW, MID, HIGH, AUTO – Низкий – Средний – Высокий – Авто.

4. Нажмите на кнопку ON/OFF, будет включен индикатор работы функции и кондиционер начнет работать в автоматическом режиме. Нажмите на эту кнопку еще раз для выключения кондиционера.

Режим работы Вентиляция

1. Нажмите на кнопку MODE – режим и выберите режим работы Охлаждение или Обогрев.
2. Нажмите на кнопку SPEED – скорость, для выбора скорости вентиляции. Вы можете выбирать из трех режимов скорости: LOW, MID, HIGH -Низкая – Средняя – Высокая.
3. Нажмите на кнопку ON/OFF, после чего будет включен индикатор, кондиционер начнет работать в автоматическом режиме. Нажмите на эту кнопку еще раз для остановки работы кондиционера.

Примечание: При работе данного режима – установка температуры будет неэффективной.

Режим работыосушение:

1. Нажмите на кнопку MODE и выберите режим работыосушение.
2. Нажмите на кнопку Δ или ∇ выберите температуру, которую можно установить в радиусе 16 – 32 °C и изменять на 1°C
3. Нажмите на кнопку SPEED – скорость для выбора скорости.

Вы можете выбирать скорость в режиме LOW, MID, HIGH, AUTO

–Низкий – Средний – Высокий – Авто.

4. Нажмите на кнопку ON / OFF, после чего будет включен индикатор, кондиционер начнет работать в автоматическом режиме. Нажмите на эту кнопку еще раз для остановки кондиционера.

Функция Ночной подсветки Пульты ДУ (только пульт ДУ может работать с данной функцией)

Для удобства использования пульта в темноте без освещения, пульт имеет подсветку голубого цвета и светящиеся кнопки управления. Функционирование: нажмите на любую кнопку, и фоновая подсветка будет включена. Она будет отсвечивать мягким светом, так что Вы сможете легко управлять кондиционером. Если Вы не будете использовать его на протяжении 10 секунд – подсветка выключится автоматически.

Примечание:

Все символы дисплея одновременно можно увидеть только при включении кондиционера в электросеть. В режиме постоянной работы, экран пульта будет указывать только изображения, связанные с выставленными функциями.

Внимание

1. Направляйте пульт ДУ на ресивер кондиционера.

2. Пульт ДУ должен находиться на расстоянии не более 8-ми метров от ресивера.
3. Между пультом ДУ и кондиционером не должно быть препятствий.
4. Не бросайте и не роняйте пульт.
5. Не подвергайте пульт под воздействие прямых солнечных лучей, избегайте его нагревания и не используйте вблизи нагревательных приборов.
6. Используйте для пульта 2 батарейки указанного типа, не используйте аккумуляторные батареи.
7. Если Вы не будете использовать кондиционер длительное время – выньте из пульта батарейки.
8. При отсутствии сигнала установки функции или когда на дисплее не появляются обозначения функций – батарейки следует заменить.
9. Если при нажатии на кнопки возникает отмена функции пульта ДУ, это означает, что батарейки имеют недостаточный заряд и их следует заменить.
10. Использованные батарейки следует утилизировать предназначенным для этого способом.